

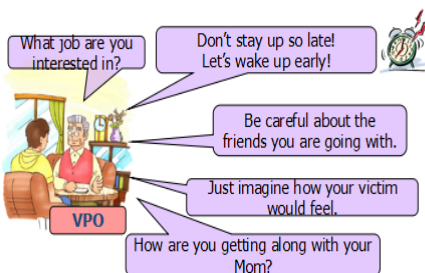
What is Volunteer Probation Officer?

“The mission of all volunteer probation officers shall be in the spirit of volunteer social service, to assist persons who have committed crimes and juvenile delinquents to improve and rehabilitate themselves, and to enlighten the public on crime prevention, thereby enhancing the local community and contributing to the welfare of both individuals and the public.” (Volunteer Probation Officers Act Art.1)

In order to fulfill that mission, we volunteer probation officers engage in activities as such

1. Supervision of probationers and parolees

Interview with a probationer



We guide probationers and parolees to comply with their probation/parole conditions and give them advice and support them through regular interviews (approximately 2-3 times/month) with them.

2. Co-ordination of living circumstances after release

Interview with inmate's parents



For the smoother reintegration of incarcerated offenders and juvenile delinquents, we visit the place they wish to live after release and interview the people who would take care of them, in order to prepare circumstances more appropriate for their rehabilitation.

3. Crime prevention activities

To deepen the understanding of offenders' rehabilitation among the citizens as well as to prevent crime and juvenile delinquency before it occurs, we raise the awareness of the public and enhance the local community. We organize various events such as lectures, symposiums, workshops, and sports events throughout a year, and especially in July, as it is the special "Campaign Month".

保護司とは

「保護司は、社会奉仕の精神をもって、犯罪をした者の改善及び更生を助けるとともに、犯罪の予防のため世論の啓発に努め、もって地域社会の浄化をはかり、個人及び公共の福祉に寄与することを、その使命とする」。この使命を果たすため、保護司は、具体的には次のような諸活動に従事しています。

1 保護観察

犯罪や非行をした人たちと定期的に面接を行い、更生を図るための約束事(遵守事項)を守るよう指導するとともに、生活上の助言や就労の手助け等を行います。

2 生活環境の調整

少年院や刑務所に収容されている人が、釈放後にスムーズに社会復帰できるよう、釈放後の帰住予定地の調査、引受人との話し合い等を行い、必要受け入れ態勢を整えます。

3 犯罪予防活動

犯罪や非行を未然に防ぐとともに、罪を犯した人の更生について理解を深めるために、世論の啓発や地域社会の浄化に努めるものです。毎年7月は、「社会を明るくする運動」強調月間として、講演会、シンポジウム、ワークショップ、スポーツ大会等様々な活動を展開しています。

VPO Association and its legal framework

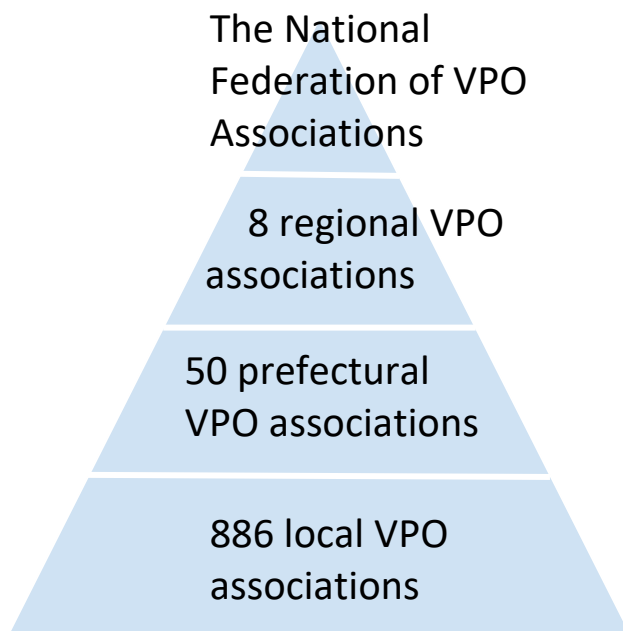
It is stipulated by Volunteer Probation Officers Act that “the volunteer probation officers shall establish a Volunteer Probation Officers Association for each probation district” (Art.13). All 47000 VPOs (as of 1/1/2020) nationwide belong to one of 886 VPO associations according to the probation district. Each probation district is composed of one or more municipalities.

VPO Act also defines that “the VPO Associations shall establish a Federation of VPO Associations for every prefecture.” (Art.14). There are 50 prefectural associations.

The duties of local VPO associations and prefectural associations are clarified as such:

1. Formulation of plans on enlightenment, publicity and co-operation in the activities of private organizations and in the measures of local governments which contribute to crime prevention, and other liaison and co-ordination concerning the duties of VPOs;
2. Collection of necessary materials and information concerning the duties of VPOs;
3. Study and announcement of opinions concerning the duties of volunteer probation officers; and
4. Any other matters deemed necessary for the smooth and effective performance of VPOs as provided by Ordinance of the Ministry of Justice.

There are also 8 regional level federations and one National Federation of VPO Associations, though not legally designated.



保護司の組織

保護司は、「保護司法13条」の規定で、保護区ごとに保護司会を組織することを義務づけられています。これにより、47,000人の保護司が886の保護司会を組織しています。また「保護司法14条」の規定で、都道府県ごとに保護司会の連合会を組織することを義務づけられています。全国に50の都道府県連合会があります。

保護司会・連合会の果たす任務として、次のことが保護司法に定められています。

- 1 啓発・宣伝活動、民間団体の活動の協力、地方公共団体の施策への協力等の計画の策定、その他保護司の職務に関する連絡及び調整
- 2 保護司の職務に関し必要な資料及び情報の収集
- 3 保護司の職務に関する研究及び意見の発表
- 4 その他保護司の職務の円滑かつ効果的な遂行を図るために必要な事項で法務省令で定めるもの

法的な義務づけはないが、全国を8ブロックに分けて都道府県連合会が地方保護司連盟を組織し、更に、すべての保護司が集う、全国保護司連盟を組織しています。

WANTED



(Scene of a Volunteer Probation Officer Candidate Information Meeting at Uji probation area)

(宇治地区での保護司候補者検討協議会の様子)

We're waiting for YOU

○Passionate (情熱) ○Kind (親切) ○Fair (公平)

With a hundred members from the municipalities of Uji, Joyo and Kumiyama, The Uji VPO Association is the largest in Kyoto Prefecture. We are looking for a wide range of future VPOs from a wide variety of professions.

宇治地区保護司会は、宇治市・城陽市・久御山町からなる保護区で、100人の保護司がいる、京都府最大の保護司会です。様々な職業の、幅広い人材を求めています。

What is the Volunteer Probation Officer Candidate Information Meeting ?

The Volunteer Probation Officer Candidate Information Meeting is individually set up within a probation area in order to recruit future VPOs who fit to the individual local need of a particular community. Sometimes one local VPO association establishes two or more such Meetings so that each Meeting can concentrate on smaller, specific local community. Its membership is composed of those well-versed in the community matters, such as retired police officers and retired head teachers.

地域事情をよく承知していただいている学校長〇B会や警察〇B会その他の団体などから、保護司にふさわしい

人材を推薦・紹介をいただく保護司候補者検討協議会を設置しています。

Employment support organized by the Maizuru VPO Association and the Maizuru City Government

舞鶴保護司会と舞鶴市との連携による就労支援

The Maizuru Volunteer Probation Officer (VPO) Association concluded an agreement with the Maizuru City Government that the government would employ juvenile probationer as temporary staff in May of 2015. This agreement came into effect as of June.

A volunteer probation officer (VPO) in charge of a certain female juvenile probationer provided continuous support. The VPO instructed the probationer and her family in good manners, appearance and polite forms of communication to prepare for her working. She was employed as a clerical assistant at the welfare division of the local government from August to December 2015. She had a serious attitudes towards her work. She was never late and never left early.

Both the VPO and the chief of the welfare division offered her advice for the future. The VPO helped her to look for her next job and found her clerical work. But she did not apply for the job and found a work in a restaurant. As a result, she was able to mature after early discharge from probation. She still works in Maizuru city.

In addition to the agreement above, the Maizuru City Government supports local “cooperative employers”, who provide employment to probationers and ex-offenders, knowing their circumstances. In particular, when a building constructor in Maizuru city, who is registered as “cooperative employer” by the Kyoto probation office, employs a probationer as a full-time employee, this is taken into account when the constructor is making a bid for the city government contracts.

The Maizuru City Government takes an active role in offender rehabilitation services and these governmental initiatives raise great awareness of such services among employers as well as residents in general.



Maizuru City Hall



Mt. gorougatake

舞鶴市と舞鶴地区保護司会の連携就労支援(対象者を臨時的任用職員として採用)

舞鶴市は平成 27 年 5 月に舞鶴地区保護司会と「保護観察対象者の就労支援に関する協定」を結び、保護観察少年を臨時職員として雇用する制度を同年 6 月より始めた。

この制度を活用し平成 27 年 8 月から同年 12 月の間、対象となる少女(1 号保護観察)が半年間臨時職員として採用され福祉部で勤務した。担当保護司は少女と家族に幾度となく面接し採用にあたっての、身だしなみ・敬語の使い方等々を指導した。舞鶴市福祉部での勤務は、事務補助の仕事であった。勤務態度はまじめであり、遅刻・早退は一度も無かった。病気による欠勤(電話連絡あり)は 3 回あった。

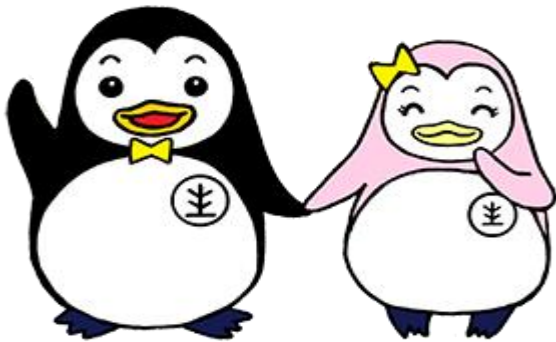
担当保護司と福祉部ではその少女に対して、将来のことを指導助言。担当保護司は少女の就職先を開拓、事務職の就職を本人に斡旋。本人も事務所の制服合わせを行うまでいったが、事務職には就職せず、本人自らの就職活動で飲食店に勤務することが出来た。現在は良好解除後、成人をむかえ舞鶴市内で勤務している。

更に舞鶴市では市内の建設業者が保護観察所の協力雇用主として登録し、保護観察対象者を常時雇用した場合、市発注の建設工事入札参加資格検査での総合得点に加点される優遇措置も行っている。

行政が更生保護活動を積極的に行うことにより、舞鶴市では企業・雇用主そして一般の人々にも更生保護という意識が高まっている。

Zero Victims of Crime

犯罪被害者をゼロに



Three cheers for a society without
crime or delinquency!

犯罪や非行のない社会の達成！

(ばんざーいっ！)

The Rehabilitation Penguins “Hogo-chan” and “Sara-chan”

The aim of offender rehabilitation is to create as few victims of crime as possible. The Kameoka Volunteer Probation Officers (VPO) Association provides close personal support to offenders, and offers effective public relations activities to the local residents.

Major events include a Public Assembly for The Brighter Society Campaign attended annually by 700 people, and The Five-Party Study Session that attracts 300 participants each year.

The Five-Party Study Session is made up of regional representatives from the VPO Association, the Women’s Association for Rehabilitation Aid, the Rehabilitation Aid Association, the Community Council for Youth Development, and City Congress of PTA .

The session themes are specifically related to the wellness of Japanese youth who will bear the future.

更生保護の目的は犯罪被害者を限りなくゼロにすることであり、亀岡市保護司会では、対象者に寄り添った更生の支援と市民に対して効果的な広報啓発活動をしています。

大きな柱として、700人が参加する「社会を明るくする運動・市民中央集会」と300人が参加する「五者合同研修会」を毎年実施しています。「五者合同研修会」とは、保護司会・更生保護女性会・保護観察協会・青少年健全育成地域活動協議会・PTA連絡協議会で構成しており、将来を担う青少年の健全育成に特化したテーマで研修しています。

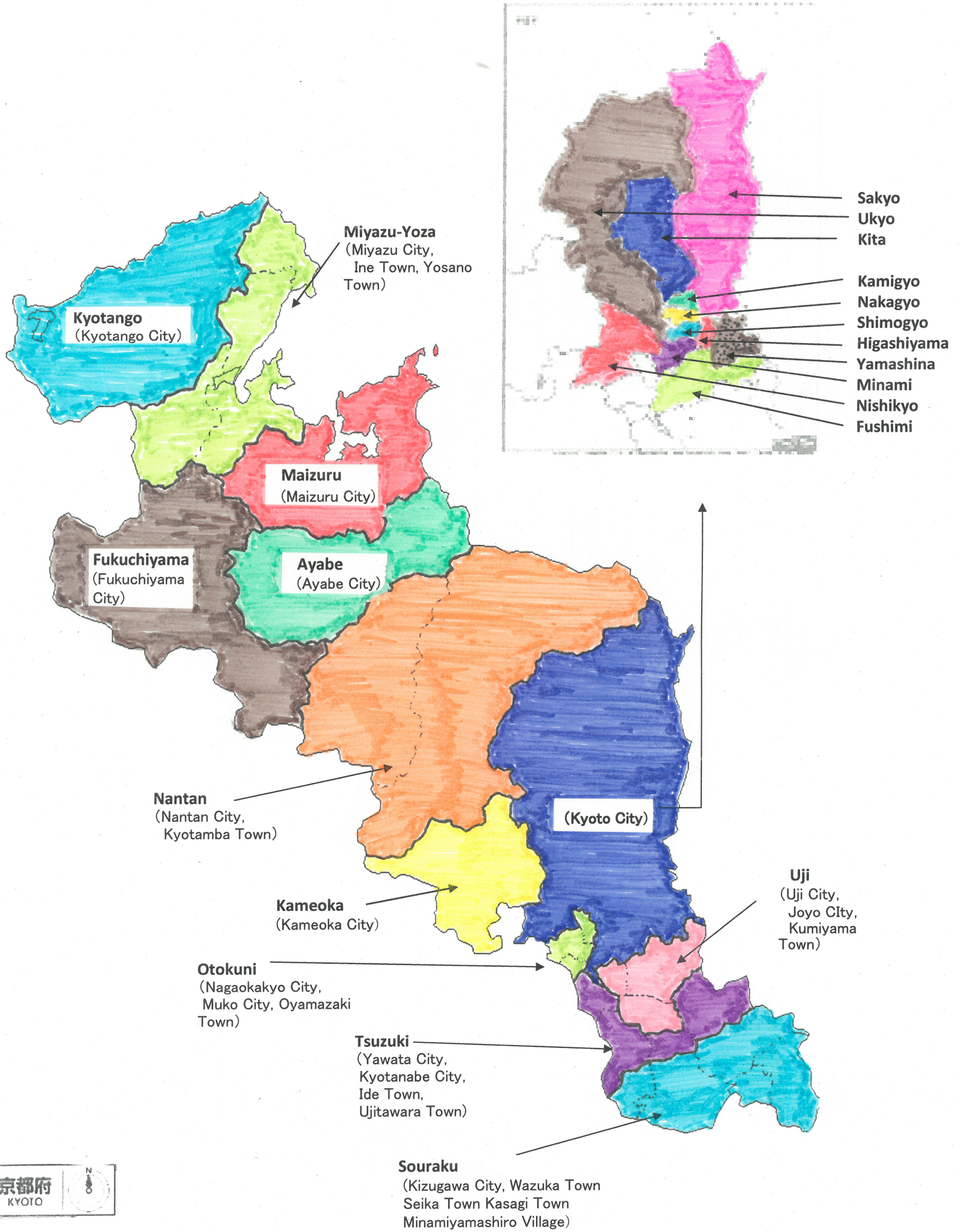


The Five-Party Study Session



The Brighter Society Campaign

Map of Probation Areas



Children's Messages to Their Communities

子どもたちのメッセージを地域へ

Slogans

Compassion – the first step to protecting life

・思いやり 命を守る 第一歩

Don't keep it locked inside - you're not alone, there are others like you

・かかえない ひとりじゃないよ 仲間いる

Say sorry - right there, right then

・謝ろう その日その時 その場所で

Hey you – silently pretending you didn't see – that's a form of bullying, too

・そのきみ 見て見ぬふりも いじめだよ

Your action changes the future of our community

・行動が 未来の町を 変えるんだ

Your bright stretching out is the hand of hope

・さしのべた あかるい君の手 希望の手

Don't give up – hope is still there – give it a chance

・捨てないで また希望あり あきらめるな

We hold a number of contests in Kyoto Prefecture because we want the young to understand correctly and think about the prevention of delinquency through modes such as essay and slogan writing, and calligraphy, which attract 13, 527, 3, 365, and 1, 220 applicants, respectively, from elementary and junior high schools. Their work reflects what they think about the theme based on their pure and honest feelings. Their work is anthologized and also shown to local residents through exhibitions that have moved and impressed their audiences. The contests have helped to foster a truer understanding within the community of the issue.

京都府では、子どもたちが犯罪や非行防止へ正しい理解や思いを考える機会として、作文・標語・書道などのコンテストを行っています。これらのコンテストには、作文13, 527人、標語3, 365人、書道1, 220人の小・中学生が応募しています。これら作品には子どもたちの素直で純粋な感性から犯罪や非行防止への思いが表現されています。作品は作文集や展示会などで地域住民に紹介して、感銘を与えています。このコンテストの取組で、市民の犯罪防止・非行防止への理解が醸成されます。

The 'Awareness' Calligraphy Exhibition



The Award Ceremony of the Essay Contest



Our Young Participants

子どもたちの参加

Local children play an invaluable role by enlivening events such our lectures and the presentations of their essays with their enthusiastic performances and acting. We conduct our Campaign through activities in which the participating children and local residents connect as one.

社会を明るくする運動を通して地域住民の方々に犯罪や非行のない社会の実現に向けて考えていただき、ともに行動していただけるよう、各保護司会で様々な取組が行われています。その一環としての講演会や子どもの作文の発表会では、地域の子どもの熱心な演奏や演技で会場が盛り上がります。このような活動で子どもたちと地域住民とが一体となった運動を進めています。



Children from the Children's Self-reliance Support Facility Performing Japanese Drums the powerful sound filling the venue a testimony to their daily growth.

児童自立支援施設の子どもの熱心な演奏を行い、日ごろの成果を精一杯発揮した素晴らしい響きが会場一杯にあふれました。

Pupils from a local special support education school performing short humorous *rakugo* skits they learned from college students in their communication class. The participants performing their comic anecdotes were wrapped in the laughter and fun of their audience.

地域の総合支援学校の生徒は普段のコミュニケーションの授業で大学生から学んでいる短い落語を演じました。

面白い小咄に参加者は笑顔いっぱい楽しい雰囲気に包まれました。



A joint wind band - local junior high school students and members of the police join forces.

They also think about ways to create a safe and secure society in the region.

地域の中学生や警察の吹奏楽です。

地域全体で安全安心の社会作りを考えています。

Interaction Within The Local Community

地域での交流活動

VPOs take part in local festivals and, in order to deepen public understanding of rehabilitating offenders, organize a number of awareness events in cooperation with the BBS Association and other groups.

保護司会では地域の祭りに参加し、住民に更生保護活動についての理解を深めてもらうため、BBS会などほかの団体と協力して、さまざまな啓発イベントを行っています。



The Campaign's mascot, Kyo-no Shamei-kun



The City Mayor's Opening Remarks
With Members of the Kyoto Big Brothers and Sisters
Association



A Junior High School pupil in the Role of MC



Local Residents with Shamei-kun



Participants from the Police, the Fire Service, and Other
Related Groups



Making Campaign Goods with Participating Children

Posters and Flyers from Local VPO Associations

第70回記念「社会を明るくする運動」乙訓地区講演会

更生ペンギン

ホゴちゃん・サウちゃん

命の授業

参加費 無料

先着 700名

講師 **ゴルゴ松本**

講師プロフィール

1967年埼玉県花園町(現深谷市)生まれ。1994年にレッド吉田とお笑いコンビTMを結成し、バラエティ番組を中心に活躍。2011年から少年院でのボランティア講演「命の授業」をスタート。その活動がTBS「金スマ」など、テレビ・新聞などのメディアに取り上げられ話題に。書籍「あっ!命の授業」も20万部を超えるヒットとなりました。2014年12月法務省東京矯正管区から表彰。2018年11月法務省矯正支援官に任命されました。

日時: 令和2年7月28日(火)
午後1時: 受付 2時: 開演

会場: 京都府長岡京記念文化会館
京都府長岡京市天神 4-1-1

主催: 乙訓地区保護司会

問い合わせ先: サポートセンター
075-202-4223 月・火・金 10:00~16:00

(協賛) 乙訓地区更生保護女性会、乙訓地区更生保護協会
(後援) 京都府保護観察所、山城広域振興局、京都府乙訓市町会、京都府乙訓教育局、京都府向日町警察署、向日市教育委員会、長岡京市教育委員会、大山崎町教育委員会、乙訓地方小中学校長会、乙訓 PTA 連絡協議会、京都府保護司会連合会、京都府更生保護女性連盟、京都府更生保護協会、京都 BBS 連盟、京都新聞



(Otokuni)
A poster to advertise a lecture by the comedian, Gorugo Matsumoto. He gives lectures to prison inmates about the importance of life using his professional skills to make the audience laugh.

(Fukuchiyama)
Lecture by Michiko Ryo, a writer teaching composition in a jail
Lecture by the 'Singing Priestess', Nana Yanase
Showing of the film about a volunteer probation officer, 'I Want to See Your Smile'
The All Japan Exhibition of Prisoner's Creative Work (exhibited work can be purchased at the venue)

福知山市における「社会を明るくする運動」の取組について

【福知山市】京都府北部の中央地方に位置する。京都市伏見区に続いて府下二番目に市制を施行した市である。一級河川である由良川が流れ、江戸時代に福知山藩の居城であった福知山城がそびえ立つ。

福知山地区更生保護サポートセンター福知山地区保護司会は2019年11月1日現在47名です。サポートセンターは2013年11月15日に開設しました。福知山城方面に見える静かな環境の場所にあります。

2017 9/29 (金)
作家 察 美千子
保護司会では社会を明るくする運動の一環として市民講演会を開催してきました。作家「察 美千子」さんを講師にお迎えし、「詩が開いた心の扉」と題して講演会を開催。併せて、全国刑務所作業品展示・即売会を開催。多くの市民でにぎわいました。

2018 7/28 (土)
歌う尼さん やなせ なな
講演会では奈良県高取町の住職で「歌う尼さん」として知られるシンガーソングライターの「やなせ なな」さんに「支え合い、光り輝くいのち」と題して命の大切さを伝える話を聞きました。

2019 8/6 (火)
ハビネスふくちやま
午前、午後の2回にわたって更生保護制度施行70周年記念映画「君の笑顔に会いたくて」を上映。多くの市民の皆様に来場いただきました。

2018年、2019年共全国刑務所作業品展示・即売会を開催し、市民に買い物をしていただきました。

【お問合せ】福知山地区保護司会 会長 矢野利生 0773-33-3460

法務省主唱

第69回 “社会を明るくする運動”

～犯罪や非行を防止し、立ち直りを支える地域のチカラ～

伏見地区大会

日時: 令和元年7月28日(日) **入場無料**
午後1時30分～午後4時まで(受付: 午後1時～)

会場: 龍谷大学深草キャンパス **紫光館**
(京都市バス81番 竹田久保町下車) (有料駐車場有)
京都市営地下鉄「くいな線」駅下車 1番出口から徒歩東10分

1部 講演 「一隅を照らす」
講師 **露の園庵 氏** (TV番組「ぶっつけ本音」でおなじみ)
講話家・天台宗僧侶 (上方講話協会会員・露の園四郎に師事)

2部 活動報告 ① 龍谷大学矯正・保護総合センター ② 深草 BBS 会

3部 吹奏楽演奏 京都市立深草中学校 吹奏楽部
平成30年度京都府コンクール 銀賞受賞

当日、午前9時現在「暴風警報」発令中の場合は中止します

主催: 第69回「社会を明るくする運動」伏見地区推進委員会
共催: 京都洛南ロータリークラブ 京都島羽ライオンズクラブ
龍谷大学深草 BBS 会 龍谷大学矯正・保護総合センター
龍谷大学犯罪学研究中心 伏見地区保護司会
伏見地区更生保護女性会

お問い合わせ: 更生保護サポートセンター伏見 (075) 601-0604

(Fushimi)
Flyer(s)
Lecture by comic story-teller and Buddhist priest, Maruko Tsuyuno
Reports about the activities of the Ryukoku University Corrections and Rehabilitation Center and of the Kyoto Big Brothers and Sisters Association
Performance by the wind band of Fukakusa Junior High School